

Pli kaj pli da krudmaterialoj por historiaj esploroj, kaj ...

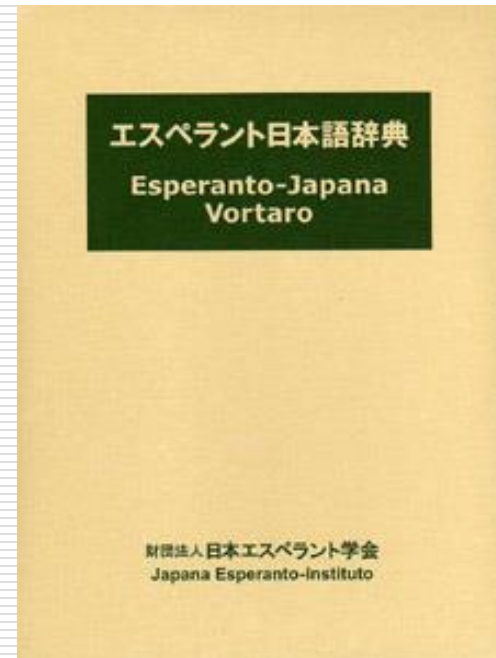
Esperantologia Konferenco
la 100-a UK, Lillo, Francio
2015-07-30

GOTOO Hitosi

enkonduke

Esperanto-Japana Vortaro
2006, JEI

Premio Ossaka 2006



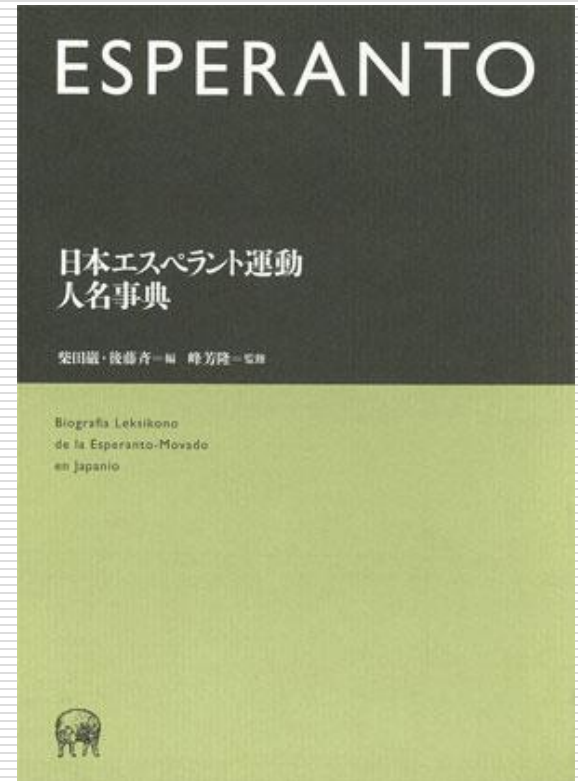
enkonduke

Shibata Iwao kaj Gotoo Hitosi (red),
*Biografia Leksikono de la
Esperanto-Movado en Japanio*
Hituzi-syobô, 2013

Ampleksa verko traktanta ĉ. 2900
iamajn japanajn esperantistojn

Premio Ossaka 2014

Diplomo pro Elstara Agado 2014



samtempaj dokumentoj kiel krudmaterialoj

diversspecaj, sed unuavice gazetoj:

La Japana Esperantisto (JEA) 1906-1919

La Revuo Orienta (JEI) 1920-

la plejparto (jarkolektoj post 1923) estis, feliĉe por mi, facile alirebla
(sed por multaj ne).

20-a jarcento: Represoj de gazetoj

Literatura Mondo 1922-1949

Tokio: Kooperativo por Represo de Literatura Mondo, 1969 –
1976

Tempo 1934-1940

Nagojo: Nagoja Esperanto-Centro 1982

La Esperantisto 1889-1895

Hildesheim: Olms, 1988 (R. Haupenthal)

Ludovikito (itô kanzi)

plena verkaro de zamenhof



respresoj de:

Lingvo Internacia 1895-1902

L'Espérantiste 1898-1902

21-a jarcento

surretigo de malnovaj dokumentoj

En Japanio:

Nacia Parlamenta Biblioteko

Nacia Arkivo

aliaj bibliotekoj, universitatoj, ĵurnalejoj, ktp.
inkluzive de esperantaĵoj

ankaŭ alilande, sed malfacilas akiri koncernajn
informojn, kaj malhelpas foje lingvaj baroj.

surretigo de malnovaj dokumentoj en Esperantio

Aŭstria nacia biblioteko

<http://www.onb.ac.at/sammlungen/plansprachen/19056.htm>

Bitoteko - gazetoteko

<http://bitoteko.esperanto.es:8080/jspui/handle/11013/7>

Scienca Revuo

<https://scienca-revuo.info/issue/archive>

Mondvojaĝantoj en la unua duono de la 20-a jc.

Bohumil Pospíšil 1902? - ?

ĉeĥa ĵurnalisto, 1928/1929 en Japanio

Joseph R. Scherer 1901 – 1967

svisa-usona bankofcisto-preleganto, 1930 en Japanio

Lucien Péraire 1906 - 1997

franca laboristo-biciklisto, 1930 en Japanio

Gaspard Marin 1883 - 1969

belga-brita anarkiisto-etnologo, 1935-1936 en Japanio

Edmund Zscheile

Lejpszig-devena poeto-aktoro, survoje de planata 7-jara
pieda mondvojaĝo ekde 1923, en akompano de
Wilhelm Pelz

1926-09-25 alveno al Nagasaki

kunsidoj kun lokaj esperantistoj en Nagasaki,
Kurume, Hukuoka, Kobe, Osaka, Kameoka,
Mie, Nagoya, Jokohamo, Tokio

en decembro forveturo al Tajvano

La Revuo Orienta 1926.11-1927.1

Edmund Zscheile (en Japanio)

Bonveniga kunsido por Zscheile en Hukuoka,
1926-10-07
(RO 1926.11)



〔寫眞説明〕 世界徒歩一周二青年をむかへて福岡エス會の歡迎會。
向つて右より。前列。江口、藤澤(教授)、星子、ヘルツ、チヤイレ
藤井、伊藤(助教授)。中列。勇、橋本、笹木、宗像、大島(教授)、
田中、山崎(教授)、村上、後列。大前、尾崎、城戸崎、菊地の諸氏

Edmund Zscheile (en Japanio!)

Aŭstria Nacia Biblioteko

<http://data.onb.ac.at/rec/baa5347329>

Leipziger Esperantisten zu Besuch
in Japan, Kurume 1926
Gruppenfoto: Edmund Zscheile
und Wilhelm Pelz mit den Japanern
Kidozaki, Ha-ja-mi und Fukujiro
Isamu anlässlich ihres Besuchs
in Kurume-shi ;1926



Edmund Zscheile (en Germanio)

Aŭstria Nacia Biblioteko

<http://data.onb.ac.at/rec/AC07793683>

Zu Fuß und Schiff ums Erdenrund : kurzer Bericht meiner
siebenjährigen Weltwanderung 1923-1930 ;
Radiovortrag gehalten im mitteldeutschen Rundfunk
Leipzig

Zscheile, Edmund
Leipzig ;[1937]

Edmund Zscheile (en Ĉinio)

<http://www.espero.com.cn/old/epch/05e/05e-03k/esperantujo3-10e.htm>

Lusin kaj Esperanto

En kunveno de esperantistoj en Kantono de HOU ZHIPING

Meze de januaro 1927, Lusin venis al Kantono kaj laboris kiel dekano de la literatura fakultato de Zhongshan-universitato. Tiam en Kantono la Esperanta movado estis pli vigla ol tiu en Pekino kaj pli ol 20 lernejoj instruis Esperanton. ... Ghuste tiam oni preparis kunvenon por bonvenigi **Zeihile, germanan esperantiston kaj poeton piedvojagantan tra la mondo**. Li ekiris de Germanio en la 1-a de agosto 1923 kaj travojaghis jam 27 landojn. Post tri kaj duona jaroj li venis al Kantono.

En la kunveno Lusin faris paroladon subtenantan Esperanton. El tio oni povas vidi lian altan takson al Esperanto.

Edmund Zscheile (en Aŭstralio)

La suda kruco 1928.04.10

SYDNEY, N.S.W. -- ... S-ro Edmund Zscheile, atingis Sydney ĝustatempe por partopreni la kunvenon je 1a. de Marto. ..., s-ro Zscheile en dekminuta parolado informis membrojn pri la kialoj de lia vojaĝo kiu jam daŭris preskaŭ 5 jarojn kaj montris kiel aŭtentikaĵo librojn kun subskriboj, sigeloj kaj stampiloj zorge ordigitaj laŭ landoj, el ĉiuj terpartoj escepte Ameriko, kiun li nun alvojaĝas. Li kreis bonan, fidindan impreson.

Ĵaŭdon, la 15a., ... Je la dua parto, s-ro Zscheile, ..., daŭrigis sian rakonton ... kaj interese skizis okazintaĵojn spertitajn en Rusujo, Manĉurio, Ĉinujo, Japanujo, Formoso, Filipinoj, Siamo, Hindujo kaj Cejlono, de kie li iris al Aŭstralio. -- Sydneyanoj gajnis tre favoran opinion pri tiu migrulo pro sia kvieta, neenŝovema maniero kaj deziras ĉiun bonon al li. La 23an de Marto li forvojaĝis per "Marama" al Auckland, Nov-Zelando, survoje al Fiĝi, Samoo kaj San Francisko. ...

Edmund Zscheile (en Japanio!)

The Australian Esperantist 1981, aprilo-majo

LA MALKURAGULO

Dum mia migrado ĉirkaŭ la mondo mi atingis iutage la japanan porcelan-urbon Arita, kaj vizitis la solan esperantiston, D-ro K, kies adreson mi jam delonge posedis.

“Ĉu mi havas la honoron saluti sinjoron K.”, mi demandis, atinginte la malfacile troveblan domon. “Jes”, respondis la domestro. “Ho, mi tre ŝojas renkonti ankaŭ ĉi tie esperantiston” Mi donis la manon al li. “Jes”, li respondis kaj premis forte la manon. “Ĉu vi estas la sola esperantisto aŭ ĉu ekzistas Esperanto-grupo en Arita?”, mi demandis. “Jes”, li respondis. “Mi supozis, ke ne ekzistas hotelo en via urbeto. Ĉu vi povas noktigi min en via domo?” “Jes” estis la respondo. “Ĉu vi komprenas min bone aŭ ne?” “Jes”, li respondis. “Ĉu vi povas havigi iom da manĝaĵo por mi?” “Jes”, estis la respondo, kaj ĉiam nur “jes” kaj “jes”. Mi povis demandi kion mi volis, li

ĉiam respondis per “jes”. Fine la doktoro alvokis angleparolantan instruiston. Ankaŭ li respondis al ĉiuj demandoj nur per “jes”.

Finfine mi mem preparis mian vespermanĝon, aranĝis liton kaj tranoktis en la domo de la doktoro. Dum la nokto mi aŭdis pezajn paŝojn super mi kaj longdaŭran murmuradon. Malgraŭ tio mi ekdormis kaj sonĝis tiel bone kiel eble.

La sekvantan tagon la doktoro salutis min, tenante skribitan alparoladon en la mano. Legante li komencis: “Kara kaj estimata samideano! Hieraŭ vespere mi estis tre malĝentila, kaj mi treege petas vian pardonon, ĉar mi neniam ekzercis paroli Esperanton. Mi estas —, mi estas, bonvolu legi mem!” Kaj rapide li transdonis al mi la paperon, sur kiun li skribis dumnokte, kaj mi miris pri la bonstilaj kaj rimarkindaj esprimoj. Per tio mi nun vidis, ke mia kurioza gastiganto povas sin esprimi tre bone per Esperanto. Li eĉ verkis konatan Esperanto-libron, tamen li ne kuraĝis paroli. Poste mi interparolis kun li kiel infano kaj depost kelkaj horoj li parolis tiel bone kaj flue, ke mi preskaŭ ne povis sekvi lin.

—Mondvojaĝinto Edmund Zscheile.

Edmund Zscheile (en Aŭstralio)

Nacia Biblioteko de Aŭstralio, dank' al S-ro Terry Manley

<http://trove.nla.gov.au/>

The screenshot shows the Trove website search results for 'Zscheile'. The page is titled 'Search results for 'Zsch...' and is part of the 'NATIONAL LIBRARY OF AUSTRALIA' website. The search bar contains 'Zscheile' and the search button is labeled 'Search'. Below the search bar, there are several filters: 'Available online', 'Australian content', and 'In my libraries'. The search results are displayed in a grid format, with the main content area showing 'Digitised newspapers and more' results. The results are sorted by 'Relevance' and show 1 to 20 of 24 results. The first result is 'WALKING ROUND THE WORLD HERR ZSCHEILE IN HOBART.' from 'The Mercury (Hobart, Tas. : 1860 - 1954) Tuesday 31 January 1928 p 8 Article'. The second result is 'WALKING AROUND THE WORLD' from 'The Daily News (Perth, WA : 1882 - 1950) Wednesday 27 July 1927 p 6 Article Illustrated'. The third result is 'AN INTERESTING VISITOR.' from 'Daily Telegraph (Launceston, Tas. : 1883 - 1928) Saturday 28 January 1928 p 12 Article'. The fourth result is 'FOR ESPERANTO Around the World Walk' from 'The Newcastle Sun (NSW : 1918 - 1954) Thursday 22 March 1928 p 8 Article'. On the left side, there is a 'Refine your results:' section with filters for 'State' (South Australia (9), Western Australia (7), New South Wales (3), Queensland (2), Tasmania (2), Victoria (1)), 'Title' (The Advertiser (Adelai... (3), The Daily News (Perth,... (2), The Register (Adelaide... (2), The West Australian (P... (2), Barrier Miner (Broken ... (1), Border Watch (Mount Ga... (1), Chronicle (Adelaide, S... (1), Daily Telegraph (Launc... (1), Kalgoorlie Miner (WA ... (1), Newcastle Morning Hera... (1)), and 'Category' (Article (24)). On the right side, there are several sections for 'Books', 'Pictures, photos, objects', 'Journals, articles and data sets', 'Music, sound and video', 'Maps', and 'Diaries, letters, archives', each with a 'view all' link and a result count.

Search results for 'Zsch...' x +

trove.nla.gov.au/newspaper/result?q=Zscheile

trove australia

NATIONAL LIBRARY OF AUSTRALIA

Trove

Home About Site news Statistics Tags Help Forum Contact us

It's free and it only takes a minute Sign up Login

All Books Pictures, photos, objects Journals, articles and data sets Digitised newspapers and more Music, sound and video Maps Diaries, letters, archives Archived websites (1996 - now) People and organisations Lists

Zscheile Search

Available online Australian content In my libraries Advanced Search

Refine your results:

State

- South Australia (9)
- Western Australia (7)
- New South Wales (3)
- Queensland (2)
- Tasmania (2)
- Victoria (1)

Title

- The Advertiser (Adelai... (3)
- The Daily News (Perth,... (2)
- The Register (Adelaide... (2)
- The West Australian (P... (2)
- Barrier Miner (Broken ... (1)
- Border Watch (Mount Ga... (1)
- Chronicle (Adelaide, S... (1)
- Daily Telegraph (Launc... (1)
- Kalgoorlie Miner (WA ... (1)
- Newcastle Morning Hera... (1)

more...

Category

- Article (24)

Digitised newspapers and more

Showing: 1 - 20 of 24 Refine search Sort by: Relevance Sort

WALKING ROUND THE WORLD HERR ZSCHEILE IN HOBART.
The Mercury (Hobart, Tas. : 1860 - 1954) Tuesday 31 January 1928 p 8 Article
... WALKING ROUND THE WORLD HERR **ZSCHEILE** IN HOBART. Edmund **Zscheile**, of Leipzig, Ger-¹ many, who is ... propagate the language. Herr **Zscheile**, who describes himself as a poet, author, and actor, has met with many ... 321 words

WALKING AROUND THE WORLD
The Daily News (Perth, WA : 1882 - 1950) Wednesday 27 July 1927 p 6 Article Illustrated
... WALKING AROUND THE WORLD Edmund **Zscheile**, Esperanto globe trotter, who arrived at Fremantle by the ... 37 words

Text last corrected on 17 July 2015 by culroym

AN INTERESTING VISITOR.
Daily Telegraph (Launceston, Tas. : 1883 - 1928) Saturday 28 January 1928 p 12 Article
... **Zscheile**, of Leipzig, Germany, who is I walking round the world, Represent- J ing- the International ... come to Launceston, but will return to America with Herr **Zscheile**. The main purpose of the tour is to ... 256 words

FOR ESPERANTO Around the World Walk
The Newcastle Sun (NSW : 1918 - 1954) Thursday 22 March 1928 p 8 Article
... FOR ESPERANTO Around the World Walk Edmund **Zscheile** completed another stage of his "around the ... 88 words

Books
view all 17 results

Pictures, photos, objects
view all 1 results

Journals, articles and data sets
view all 56 results

Music, sound and video
No results

Maps
No results

Diaries, letters, archives

Konklude

Pli kaj pli da krudmaterialoj por historiaj esploroj,
rete alireblaj

Pli kaj pli da eblecoj (ankaŭ por studoj pri lingva
evoluo)

sed:

malfacilas akiri koncernajn informojn

malhelpas foje lingvaj baroj

serĉado ne ĉiam facila (pdf-dosieroj ofte simple
bildoj!)

Pli kaj pli da krudmaterialoj por
historiaj esploroj

**Koran dankon
pro via afabla aŭskultado**